



The *Conseil des arts de Montréal en tournée* and *Repercussion Theatre* present  
Shakespeare-in-the-Park 2019

## Measure for Measure

Directed by Amanda Kellock

*"Some rise by sin, and some by virtue fall."*

– Escalus, *Measure for Measure*



Set Design **Amy KEITH** ▪ Costume Design **Diana URIBE** ▪ Lighting Design/Tour Manager **Adam WALTERS**  
Sound Design **Evan STEPANIAN** ▪ Movement Coach **holly GRECO** ▪ Shakespeare Coach **Bryan DOUBT**  
Assistant Director **Rebecca GIBIAN** ▪ Stage Manager **Danielle LAURIN**

With

Trevor **BARRETTE** ▪ Samantha **BITONTI** ▪ Alex **GOLDRICH** ▪ Colin **HEATH** ▪ Matthew **KABWE**  
Qianna **MACGILCHRIST** ▪ Anton **MAY** ▪ Gabriella **PETROV** ▪ Anne-Marie **SAHEB** ▪ Nadia **VERRUCCI**



Samantha Bitonti (*Isabella*). Photo by Valerie Baron.

**Montreal, May 30, 2019** – For the first time in its 31-year history, [Repercussion Theatre](#) is presenting William Shakespeare's [Measure for Measure](#) for its summer tour of Shakespeare-in-the-Park. In collaboration with the *CAM en tournée*, visiting Montreal and surrounding area parks from **July 11 to August 11, 2019**. Also a first is that the text which, for the past 3 years has been translated into French and accessible on smartphones for Francophone fans of the Bard, is now available in English as well, enabling Anglophone audiences to follow the artful language, courtesy of [Plank Design](#).

*"O, what may man within him hide,  
Though Angel on the outward side..."*

- Duke Vincentio, *Measure for Measure*



***Measure for Measure*** is one of Shakespeare's later plays, written at the start of the reign of King James, and around the same year that said monarch began work on his version of the Bible. In the play, the Duke of Vienna, concerned by his city's moral depravity, puts his sternest deputy, Lord Angelo, in charge. Angelo immediately launches a massive cleanse of the Renaissance "sin city" while the Duke roams the streets in disguise, to observe his social experiment. Lord Angelo's inflexible approach to law enforcement condemns Juliet's fiancé, Claudio, to death for the crime of impregnating her out of wedlock, despite their impending marriage. When Claudio's sister, the virtuous and chaste Isabella, begs Lord Angelo to spare her brother's life, her beauty and his newly granted power corrupt his judicial impartiality, and he makes an impossible proposal to a woman about to become a nun. In the end, everyone escapes mostly unscathed, while the audience is left to ponder whether justice has truly been served.

***"As long as scholars could not decide whether this play was a comedy or not, it never got played. In fact, this ambiguity makes it one of the most revealing of Shakespeare's works."***

- Peter Brook

"Shakespeare's stories are multifaceted, reflecting the complexities of human behaviour and relationships; I think it's one of the reasons his plays still ring true so many centuries after his death," said **Amanda Kellock**, Repercussion Theatre's Artistic Director and the director of this production. "Exploring the ways in which his stories still resonate is thrilling to me; it allows us to look at our own time with fresh eyes. Conversely, discovering how many issues have endured all this time can be a bit discouraging, but looking away never solved a problem. This play focuses particularly on the hypocrisy of those in authority; how the laws they create can ignore human frailty and are not always applied equally. It shows a powerful man threatening a woman, confident that he will not face any consequences because of his social standing and reputation, an all-too-familiar contemporary situation. It's no surprise this play was quoted frequently during the Kavanaugh/Blasey-Ford trial last year in the U.S."

"***Measure for Measure*** is not done often so I'm thrilled to introduce it to Shakespeare-in-the-Park fans," continued Kellock. Repercussion Theatre alternates its programming each year between comedy and tragedy. Following last year's *Romeo and Juliet*, and given the current global state of affairs, Kellock found *Measure for Measure* a fitting choice this summer, rich with the kind of truthful humour that makes audiences cringe as they laugh. "Although," she added, "there are plenty of lighter moments, especially in the form of Elbow, the adorably, verging on terrifyingly, inept policeman!"

**MOBILE SHAKESPEARE:** For the fourth consecutive year, all Montrealers will be able to enjoy every nuance of the Bard's language thanks to **Plank Design**, and its unique application that enables Francophone and Anglophone audiences to follow the text by reading sub-titles on their smartphones.

**SHAKESPEARE-BEFORE-THE-SHOW:** Once again, Repercussion Theatre is partnering with Geordie Productions to introduce young audiences to the fascinating world of William Shakespeare through playful, innovative workshops. There are seven 2-hour workshops, from 4 to 6:15pm, for kids and teens at a cost of \$35. Participants will explore Shakespeare's language, as well as some of the characters and themes in the play, in a fun, accessible way. They will also have the opportunity to meet the cast of *Measure for Measure*. Maximum of 10 students per class. Parents can register their children at: <http://geordie.ca/gtsworkshops>

- 11 - 17 year olds                      Thurs. July 25th                      Rembrandt Park
- 10 - 15 year olds                      Sat. August 3rd                      Jeanne-Mance Park
- 11 - 17 year olds                      Thurs. August 8th                      Pine Beach Park
- (8 – 12) & (13 – 17) year olds      Sat. August 10th                      Westmount Park



This is an opportunity for still and TV cameras to capture scenes from the play, for radio and podcasters to record sound clips, and for reporters to interview the director, actors and designers. Click [HERE](#) for a map to the call location. **PLEASE NOTE:** In accordance with Canadian Actors' Equity Regulations, still and video cameras are not permitted to photograph or film the set or members of the cast and crew without 24 hours' advance notice in writing. The same applies to media sound recording.

**RAIN CANCELLATIONS:** The tour is designed to be performed outdoors; however, there are alternate indoor locations in walking distance of the respective park at most locations. **A show is cancelled ONLY in case of heavy rain and/or thunderstorms.** Updates will be available by website, social media channels, and phone. To stay abreast of last-minute changes in the performance schedule, follow Repercussion Theatre on [Facebook](#), [Twitter](#), or [Instagram](#), or call 514-931-2644.



**SHOW SCHEDULE:** All shows begin at 7pm. For park details & maps, visit [repercussiontheatre.com/sitp2019-en/](http://repercussiontheatre.com/sitp2019-en/)

**Le Conseil des arts de Montréal en tournée et Repercussion Theatre présentent  
MEASURE for MEASURE de William Shakespeare**

LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT	DIM/SUN
TOUS LES SPECTACLES COMMENCENT À 19H ALL SHOWS START AT 7PM			11 JUILLET/JULY Baie d'Urfé Centre Communautaire Fritz	12 Ville Saint-Laurent Parc Philippe- Laheurte	13 Pierrefonds Parc A-Ma-Baie	14 Brossard Parc Saint-Alphonse
15	16 Westmount Parc Westmount	17 Westmount Parc Westmount	18 Ville de Mont-Royal Parc Danyluk	19 Parc-Extension Parc Jarry	20 Knowlton Parc Lions	21 Cornwall Parc Lamoureux
22	23 Notre-Dame-de- Grâce Parc Girouard	24 Kirkland Parc Ecclestone	25 Côte Saint-Luc Parc Pierre-Elliott- Trudeau	26 Beaconsfield Parc Centennial	27 À Déterminer	28 Huntingdon Grove Hall
29	30 Verdun Parc l'Honorable- George-O'Reilly	31 Hudson Parc Saint-Thomas	1 AOÛT/AUGUST LaSalle Parc Marie-Claire- Kirkland-Casgrain	2 Outremont Cimetière Mont-Royal	3 Le Plateau Mont-Royal Parc Jeanne-Mance	4 Rivière-des-Prairies Parc Armand- Bombardier
5	6 Ville-Marie Centre Canadien d'Architecture	7 Le Plateau Mont-Royal Parc La Fontaine	8 Dorval Parc Pine Beach	9 Morin Heights Parc Basler	10 Westmount Parc Westmount	11 Westmount Parc Westmount

(16h) Ateliers Geordie Theatre School | Shakespeare-Before-the-Show  
[geordie.ca/gtsworkshops/](http://geordie.ca/gtsworkshops/)

ENTRÉE LIBRE (CONTRIBUTION VOLONTAIRE)  
FREE ADMISSION (FREEWILL DONATION)

Présenté en anglais  
[repercussiontheatre.com](http://repercussiontheatre.com)

**ABOUT REPERCUSSION THEATRE:** The mission of Repercussion Theatre is to deliver professional, classically based, visually dynamic theatre that is accessible to all, regardless of income, culture, language, age or education. Repercussion brings the performing arts to people in their communities, reaching new audiences and instilling in them, a lifelong love of theatre. For more information, visit [www.repercussiontheatre.com](http://www.repercussiontheatre.com)

